



Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

Предварительный отчет

4383-е заседание

Среда, 26 сентября 2001 года, 12 ч. 50 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Левит (Франция)

Члены:

Бангладеш	г-н Амин
Китай	г-н Ван Дунхуа
Колумбия	г-жа Льоред
Ирландия	г-н Райан
Ямайка	г-н Уорд
Мали	г-н Кассе
Маврикий	г-н Джингри
Норвегия	г-н Колби
Российская Федерация	г-н Грановский
Сингапур	г-н Яп
Тунис	г-н Джеранди
Украина	г-н Кучинский
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Харрисон
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Положение в Бурунди

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

01-55191 (R)

0155191

Заседание открывается в 12 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Бурунди

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письмо от представителя Бурунди, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить этого представителя участвовать в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Нтетуруйе (Бурунди) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит это заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

После консультаций между членами Совета Безопасности я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности вновь заявляет о своей решительной поддержке усилий бывшего президента Нельсона Манделы в качестве содействующей стороны и настоятельно призывает всех бурундийцев доброй воли присоединиться к делу мира, демократии и национального примирения в своей стране. Он призывает также все стороны в полной мере сотрудничать с Комитетом по контролю за осуществлением.

Совет Безопасности приветствует и решительно поддерживает создание 1 ноября 2001 года переходного правительства в Бурунди. Совет Безопасности считает, что это событие — создание правительства, имеющего под собой широкую базу и основанного на

принципах участия, — явится важнейшим поворотным моментом в мирном процессе в Бурунди. Он намерен также призвать доноров предоставить дополнительную помощь, в том числе в полной мере выполнить обещания, данные ими на Парижской конференции доноров в декабре 2000 года.

Совет Безопасности призывает соответствующие стороны в Бурунди незамедлительно достичь договоренности в отношении создания специального подразделения охраны, на которое будет возложено исключительно выполнение полицейской функции по обеспечению личной безопасности политических деятелей, возвращающихся из ссылки. Он приветствует созыв содействующей стороной в Аруше совещания заинтересованных сторон, предшествующего осуществлению Соглашения, и настоятельно призывает международное сообщество оказать в срочном порядке поддержку в подготовке и развертывании этого специального подразделения охраны.

Будучи серьезно обеспокоен наблюдаемой в последнее время активизацией насилия, Совет Безопасности указывает на срочную необходимость урегулирования конфликта на основе переговоров и призывает содействующую сторону, Региональную мирную инициативу по Бурунди, правительство Бурунди, стороны, подписавшие Соглашение, и вооруженные группы уделить всемерное внимание достижению окончательного прекращения огня. Совет Безопасности вновь призывает Силы в защиту демократии и Национальные силы освобождения приостановить военные действия, продолжить переговоры и присоединиться к мирному процессу. Совет убежден, что в результате создания имеющего под собой широкую базу правительства на основе мирного процесса, поддерживаемого международным сообществом, вооруженный мятеж станет недопустимым средством выражения политических взглядов. Он призывает Национальные силы освобождения и Силы в защиту демократии вместе с правительством Бурунди строго соблюдать

права гражданского населения и другие положения международного гуманитарного права.

Совет Безопасности призывает все государства, особенно государства региона, прекратить все формы поддержки Национальных сил освобождения и Сил в защиту демократии и настоятельно призывает все государства-члены побуждать вооруженные группы присоединиться к мирному процессу.

Совет Безопасности призывает государства, участвующие в Региональной инициативе, ознаменовать создание переходного правительства дальнейшим укреплением двустороннего и регионального сотрудничества с новым правительством. Совет полагает, что это сотрудничество имеет особенно важное значение в области региональной безопасности, и призывает правительства Бурунди и соседних с ней государств укреплять сотрудничество в этой области.

Совет Безопасности выражает свою обеспокоенность ухудшением гуманитарной ситуации и призывает все стороны создать условия для добровольного возвращения беженцев и для безопасной и беспрепятственной деятельности организаций по оказанию гуманитарной помощи. Он призывает также доноров расширить их гуманитарную помощь Бурунди и ускорить ее предоставление».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2001/26.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.